



Ġabra tal-ġurisprudenza

DIGRIET TAL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla)

14 ta' Diċembru 2017*

“Rikors għal annullament – Suq intern tal-gass naturali – Direttiva 2009/73/KE – Deċiżjoni tal-Kummissjoni li temenda kundizzjonijiet ta' eżenzjoni għar-regoli tal-Unjoni tal-modalitajiet ta' thaddim tal-pipeline tal-gass OPAL dwar l-aċċess minn terzi u r- regolamentazzjoni tariffarja – Nuqqas ta' incidenza diretta – Inammissibbiltà”

Fil-Kawża T-849/16,

PGNiG Supply & Trading GmbH, stabbilita f'München (il-Ġermanja), irrappreżentata minn M. Jeżewski, avukat,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn O. Beynet u K. Herrmann, bħala agenti,

konvenuta,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2016) 6950 finali, tat-28 ta' Ottubru 2016, dwar ir-reviżjoni tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni tal-pipeline tal-gass OPAL, mogħtija mid-Direttiva 2003/55/KE, għar-regoli relatati mal-aċċess minn terzi u mar-regolamentazzjoni tariffarja.

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla),

komposta minn I. Pelikánová (Relatur), President, P. Nihoul u J. Svenningsen, Imħallfin,

Reġistratur: E. Coulon,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.

Digriet

Il-kuntest ġuridiku

- 1 L-Artikolu 36 tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU 2009, L 211, p. 94), jipprevedi:

“1. Infrastrutturi maġġuri godda tal-gass, jiġifieri interkonnetturi, faċilitajiet ta' ħżin u ta' LNG jistgħu, fuq talba, jiġu eżentati, għal perijodu definit ta' żmien, mid-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 9, 32, 33 u 34, u l-Artikoli 41(6), (8) u (10) taht il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- a) l-investment għandu jtejjeb il-kompetizzjoni fil-fornitura tal-gass u jtejjeb is-sigurtà tal-fornitura;
- b) il-livell tar-riskju għall-investment huwa tali li l-investment ma jsirx kemm-il darba ma tingħata eżenzjoni;
- c) l-infrastruttura għandha tkun il-proprjetà ta' persuna naturali jew legali li hija separata għall-inqas f'termini tal-forma legali tagħha, mill-operatur tas-sistema li fis-sistemi tiegħu sejra tinbena dik l-infrastruttura;
- d) id-drittijiet jiġu imposti fuq l-utenti ta' dik l-infrastruttura; u
- e) l-eżenzjoni m'hix detrminetali għall-kompetizzjoni jew għall-funzjonament effettiv tas-suq intern tal-gass naturali jew il-funzjonament effettiv tas-sistema regolata li l-infrastruttura hija mqabbda magħha.

[...]

3. L-awtorità regolatorja [nazzjonali] tista', fejn ikun il-każ, tiddeċiedi dwar l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2.

[...]

6. Eżenzjoni tista' tkopri l-kapaċità kollha jew parti minnha tal-infrastruttura l-ġdida, jew tal-infrastruttura eżistenti b'kapaċità miżjuda b'mod sinifikanti.

Meta tittiehed deċiżjoni li tingħata eżenzjoni, għandu jitqies, fuq bażi ta' kull każ individwalment, għall-htieġa li jiġu imposti l-kondizzjonijiet rigward id-durata tal-eżenzjoni u l-aċċess mhux diskriminatorju għall-infrastruttura. Meta tittiehed deċiżjoni rigward dawk il-kondizzjonijiet, għandhom jitqiesu b'mod partikolari l-kapaċità żejda li għandha tinbena jew il-modifika tal-kapaċità eżistenti, il-medda ta' żmien prevista għall-proġett u ċ-ċirkostanzi nazzjonali.

[...]

8. L-awtorità regolatorja għandha tibgħat lill-Kummissjoni minnufih kopja ta' kull talba għal eżenzjoni. Id-deċiżjoni għandha tiġi notifikata mingħajr dewmien, mill-awtorità kompetenti lill-Kummissjoni, flimkien mal-informazzjoni rilevanti kollha rigward id-deċiżjoni. Din l-informazzjoni tista' tingħata lill-Kummissjoni f'forma aggregata, li tippermetti lill-Kummissjoni tasal għal deċiżjoni fuq bażi tajba. B'mod partikolari, l-informazzjoni għandu jkun fiha:

- a) ir-raġunijiet dettaljati li abbażi tagħhom l-awtorità regolatorja, jew l-Istat Membru, taw jew irrifjutaw eżenzjoni flimkien ma' referenza għall-paragrafu 1 inklużi l-punt jew punti rilevanti ta' dak il-paragrafu li fuqhom tkun ibbażata din id-deċiżjoni, inkluża l-informazzjoni finanzjarja li tiġġustifika l-hteġa għall-eżenzjoni;
- b) l-analizi li tikun saret dwar l-effett fuq il-kompetizzjoni u l-operat effettiv tas-suq intern tal-gass li jirriżultaw mill-għotja tal-eżenzjoni;
- c) ir-raġunijiet għall-perijodu ta' żmien u s-sehem tal-kapaċità totali tal-infrastruttura tal-gass in kwistjoni li għaliha nġhatat l-eżenzjoni;
- d) f'każ li l-eżenzjoni tirrigwarda interkonnettur, ir-riżultat tal-konsultazzjoni mal-awtoritajiet regolatorji konċernati; u
- e) il-kontribut tal-infrastruttura għad-diversifikazzjoni tal-fornitura tal-gass.

9. Fi żmien xahrejn mill-jum tar-riċezzjoni tan-notifika, il-Kummissjoni tista' tieħu deċiżjoni li tesigi li l-awtorità regolatorja temenda jew tirtira d-deċiżjoni li tingħata eżenzjoni. Dak il-perijodu ta' xahrejn jista' jiġi estiż b'perijodu addizzjonali ta' xahrejn fejn il-Kummissjoni teħtieġ informazzjoni addizzjonali. Dak il-perijodu addizzjonali għandu jibda l-ghada tar-riċezzjoni tal-informazzjoni kompleta. Il-perijodu inizzjali ta' xahrejn jista' jiġi estiż ukoll bil-kunsens kemm tal-Kummissjoni kif ukoll tal-awtorità regolatorja.

[...]

L-awtorità regolatorja għandha tikkonforma mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni biex temenda jew tirtira d-deċiżjoni ta' eżenzjoni fi żmien xahar, u għandha tinforma lill-Kummissjoni kif ikun meħtieġ.

[...]"

- 2 L-Artikolu 28a(1) tal-Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz – EnWG) (Liġi Ġermaniża dwar il-provvista ta' elettriku u ta' gass) tas-7 ta' Lulju 2005 (BGBl. 2005 I, p. 1970, 3621, iktar 'il quddiem l-"EnWG"), fil-verżjoni tagħha applikabbli għall-fatti tal-każ, jippermetti lill-Bundesnetzagentur (BNetzA, Aġenzija Federali tan-Netzwerke, il-Ġermanja), b'mod partikolari, li teżenta minn dispożizzjonijiet dwar l-aċċess minn terzi l-interkonnessjonijiet bejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u Stati oħra. Il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tal-Artikolu 28a tal-EnWG jikkorrispondu, essenzjalment, ma' dawk tal-Artikolu 36(1) tad-Direttiva 2009/73.

Il-fatti li wasslu għall-kawża

- 3 Permezz tad-Deċiżjoni C(2009) 4694, tat-12 ta' Ġunju 2009, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej talbet lill-BNetzA, fuq il-bażi tal-Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li thassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 230), sabiex temenda d-deċiżjoni tagħha tal-25 ta' Frar 2009 li teskludi l-kapaċitajiet ta' trażmissjoni tal-proġett ta' pipeline tal-gass Ostseepipeline-Anbindungsleitung (OPAL), li huwa t-taqsimha ta' fuq l-art, fil-Lvant, tal-pipeline tal-gass Nord Stream 1, li l-punt tad-dhul tiegħu jinsab viċin il-lokalità ta' Lubmin, qrib

Greifswald, fil-Ġermanja, u l-punt ta' hruġ tiegħu huwa fil-lokalità ta' Brandov, fir-Repubblika Ċeka, mill-applikazzjoni tar-regoli għall-aċċess minn terzi previsti fl-Artikolu 18 ta' din id-direttiva u mir-regoli tariffarji previsti mill-Artikolu 25(2) sa (4) tagħha.

4 Id-Deciżjoni C(2009) 4694 kienet tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li ġejjin:

“a) Bla hsara għar-regola li tidher fil-punt (b), impriża dominanti f'suq kbir jew numru ta' swieq kbar tal-gass naturali upstream jew downstream li jkopru r-Repubblika Ċeka ma hijiex awtorizzata sabiex tirriżerva, matul sena, iktar minn 50 % tal-kapaċitajiet għat-trażmissjoni tal-pipeline tal-gass OPAL lejn il-fruntiera Ċeka. Ir-riżervazzjonijiet tal-impriži li jappartjenu fl-istess grupp, bħal Gazprom u Wingas, għandhom jiġu eżaminati flimkien. Ir-riżervazzjonijiet tal-impriži dominanti/ta' gruppi ta' impriži dominanti li kkonkludew kuntratti kbar għal żmien twil ta' provvista ta' gass għandhom jiġu eżaminati b'mod aggregat [...]. [...]

b) Il-limitu ta' 50 % tal-kapaċitajiet jista' jinqabeż jekk l-impriża kkonċernata tittrasferixxi fis-suq volum ta' 3 biljun ta' m³ ta' gass fuq il-pipeline tal-gass OPAL, skont proċedura miftuħa, trasparenti u mhux diskriminatorja (“programm ta' trasferiment ta' gass”). Il-kumpannija amministrattriċi tal-pipeline tal-gass jew l-impriża marbuta li twettaq il-programm għandha tiżgura d-disponibbiltà tal-kapaċitajiet għat-trażmissjoni korrispondenti u l-għażla libera tal-punt ta' hruġ (“programm ta' trasferiment ta' kapaċitajiet”). Il-forma tal-programmi ta' “trasferiment ta' gass” u ta' “trasferiment ta' kapaċitajiet” hija sugġetta għall-approvazzjoni tal-BNetzA.”

5 Fis-7 ta' Lulju 2009, il-BNetzA bidlet id-deċiżjoni tagħha tal-25 ta' Frar 2009 billi adattatha għall-kundizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq previsti mid-Deciżjoni C(2009) 4694. L-eżenzjoni mir-regoli nġatad mill-BNetzA għal perijodu ta' 22 sena.

6 Il-pipeline tal-gass OPAL beda jintuża fit-13 ta' Lulju 2011 u għandu kapaċità annwali ta' madwar 36.5 biljun ta' m³. Skont id-Deciżjoni C(2009) 4694 u d-deċiżjoni tal-BNetzA tal-25 ta' Frar 2009, kif emendati bid-deċiżjoni tagħha tas-7 ta' Lulju 2009, il-kapaċitajiet tal-pipeline tal-gass OPAL ġew totalment eżentati mill-applikazzjoni tar-regoli dwar l-aċċess irregolat minn terzi u tar-regoli tariffarji abbażi tad-Direttiva 2003/55.

7 Fil-konfigurazzjoni teknika attwali, il-gass naturali ma jistax jiġi pprovdut fil-punt ta' dħul tal-pipeline tal-gass qrib Greifswald hliet permezz tal-pipeline tal-gass Nord Stream 1, użat mill-grupp Gazprom sabiex jittrażmetti l-gas ta' provenjenza minn depożiti Russi. Billi Gasprom ma implementatx il-programm ta' trasferiment ta' gass intiz fid-Deciżjoni C(2009) 4694, il-50 % mhux irriżervati tal-kapaċità ta' dan il-pipeline tal-gass qatt ma ntużaw, b'mod li 50 % biss tal-kapaċità ta' trażmissjoni tal-pipeline tal-gass OPAL jidhru *a priori* li ntużaw.

8 Fit-13 ta' Mejju 2016, il-BNetzA nnotifikat lill-Kummissjoni, abbażi tal-Artikolu 36 tad-Direttiva 2009/73, l-intenzjoni tagħha, wara talba mressqa minn Opal Gastransport GmbH & Co. KG (kumpannija li tħaddem il-pipeline tal-gass OPAL, iktar 'il quddiem “OGT”), OAO Gazprom u Gazprom Eksport LLC, li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-eżenzjoni mogħtija fl-2009 dwar is-sezzjoni tal-pipeline tal-gass amministrat minn OGT.

9 Fit-28 ta' Ottubru 2016, il-Kummissjoni adottat, fuq il-bażi tal-Artikolu 36(9) tad-Direttiva 2009/73, id-Deciżjoni C(2016) 6950 finali, dwar ir-reviżjoni tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni tal-pipeline tal-gass OPAL, mogħtija skont id-Direttiva 2003/55, għar-regoli relatati mal-aċċess minn terzi u għar-regolamentazzjoni tariffarja (iktar 'il quddiem, id-“deċiżjoni kkontestata”), li hija indirizzata lill-BNetzA. Il-proċedura prevista fl-Artikolu 36 tad-Direttiva 2009/73 tikkorrispondi ma' dik tal-Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55, li kkostitwixxiet il-bażi legali tad-Deciżjoni C(2009) 4694, emendata mid-deċiżjoni kkontestata.

- 10 Fid-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni żammet l-eżenzjoni minn regoli għall-aċċess minn terzi mogħtija lill-pipeline tal-gass OPAL għas-sezzjoni li tinsab bejn il-punt ta' dħul li jinsab qrib Greifswald u l-punt ta' hruġ li jinsab fi Brandov għal massimu ta' 50 % tal-kapaċitajiet, li hija kienet diġà approvat fid-Deciżjoni C(2009) 4694 tagħha. Min-naħa l-oħra, il-50% li baqgħu mill-kapaċità f'din is-sezzjoni – mhux użati sa dak iż-żmien minhabba l-assenza ta' implementazzjoni tal-programm ta' trasferiment ta' gass minn Gazprom – ġew irrilixxati, jiġifieri ġew suġġetti għar-regoli ta' aċċess minn terzi. Dan ir-rilaxx għandu jsejnh fil-forma ta' tqassim tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni, li l-amministratur tal-pipeline tal-gass huwa marbut li jassenja fil-kuntest ta' bejgħ b'irkant trasparenti u mhux diskriminatorju.
- 11 Peress li dan it-tqegħid għad-dispożizzjoni mhux diskriminatorju u trasparenti tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni hekk irrilaxxati jista' jwassal ukoll, *de facto*, għall-użu tagħhom minn Gazprom Eksport, il-Kummissjoni, sabiex tiżgura ruhha li t-terzi jistgħu effettivament ikollhom aċċess għall-kapaċitajiet "irrillaxxati", ziedet il-limitu propost mill-BNetzA fir-rigward tal-kapaċitajiet ta' interkonnessjoni tat-tip FZK (*feste frei zuordenbare Kapazitäten*, kapaċitajiet stabbli li jistgħu jiġu assenjati liberament) fil-punt ta' hruġ tal-pipeline tal-gass. B'hekk, l-amministratur tal-pipeline tal-gass OPAL ikun marbut li jqiegħed għad-dispożizzjoni ta' utenti li ma humiex il-kumpannija dominanti fis-suq Ċek tal-gass naturali, fil-kuntest ta' bejgħ b'irkant, kapaċità ta' interkonnessjoni FZK ta' volum inizjali ta' 3.2 miljun kWh. Madankollu jekk kien jirriżulta, waqt il-bejgħ b'irkant annwali, li t-talba għal kapaċitajiet tat-tip FZK fil-punt ta' hruġ ta' Brandov hija oghla minn 90 % tal-kapaċitajiet offruti, OGT hija marbuta żżid b'1.6 miljun kWh il-kwantità ta' kapaċitajiet FZK disponibbli waqt il-bejgħ b'irkant annwali sussegwenti. Il-kapaċitajiet ta' FZK disponibbli jistgħu jilhqqu volum ta' 6.4 miljun kWh.
- 12 Barra minn hekk, fid-dawl tan-natura inkrementali tal-bejgħ b'irkant u sabiex tiġi evitata kull offerta eċċessivament għolja min-naħa tal-entità dominanti fis-suq Ċek, il-Kummissjoni introduċiet kundizzjoni addizzjonali li tipprovdi li tali entità tista' tressaq l-offerta tagħha, fil-kuntest tal-bejgħ b'irkant ta' kapaċitajiet FZK, unikament bil-prezz bażiku tal-kapaċitajiet, fejn b'hekk timplika li l-prezz propost ma jistax jaqbeż il-prezz bażiku medju tat-tariffa rregolata fuq is-sistema ta' trażmissjoni taż-żona kummerċjali ta' Gaspool fil-Germanja lejn ir-Repubblika Ċeka għall-prodotti paragonabbli fl-istess sena.
- 13 Fit-28 ta' Novembru 2016, il-BNetzA emendat l-eżenzjoni mogħtija lill-amministratur tal-pipeline tal-gass OPAL permezz tad-deċiżjoni tagħha tal-25 ta' Frar 2009, konformement mad-deċiżjoni kkontestata, billi kkonkludiet ma' OGT kuntratt irregolat mid-dritt pubbliku, li jikkostitwixxi, skont id-dritt Ġermaniż, deciżjoni amministrattiva.

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

- 14 Permezz ta' att ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-4 ta' Diċembru 2016, ir-rikorrenti, PGNiG Supply & Trading GmbH, ippreżentat dan ir-rikors.
- 15 B'att separat, ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-istess jum, ir-rikorrenti ressqet talba għal miżuri provviżorji, li ġiet miċhuda b'digriet tat-21 ta' Lulju 2017, PGNiG Supply & Trading vs Il-Kummissjoni (T-849/16 R, EU:T:2017:544). L-ispejjeż ġew irriżervati.
- 16 B'atti ppreżentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, rispettivament, fid-19 ta' Jannar, fis-16 ta' Frar u fl-1, fid-9 u fit-22 ta' Marzu 2017, ir-Repubblika Federali tal-Germanja, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, il-Parlament Ewropew, OGT u Gazprom Eksport talbu sabiex jintervjenu f'din il-proċedura, insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.
- 17 B'att ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-28 ta' Frar 2017, Naftogaz Ukrainy SA talbet li tintervjeni f'din il-proċedura, insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti.

- 18 B'att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-13 ta' Marzu 2017, ir-rikorrenti pprezentat nota li kienet tinkludi "komplement" għall-att, li permezz tagħha qajmet motivi godda insostenn tar-rikors.
- 19 Fl-osservazzjonijiet tagħha pprezentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-8 ta' Mejju 2017, il-Kummissjoni eċċepixxiet l-inammissibbiltà tan-nota komplementari tat-13 ta' Marzu 2017.
- 20 B'att separat ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fil-21 ta' Marzu 2017, il-Kummissjoni ressqet eċċezzjoni ta' inammissibbiltà tar-rikors.
- 21 B'att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fid-29 ta' Mejju 2017, ir-rikorrenti pprezentat l-osservazzjonijiet tagħha dwar l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà.
- 22 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tiċhađ ir-rikors bħala manifestament inammissibbli;
 - tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.
- 23 Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tiċhađ l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà;
 - sussidjarjament, il-kwistjoni tal-ammissibbiltà tar-rikors tiġi eżaminata flimkien mal-mertu;
 - tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
 - tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Id-dritt

- 24 Skont l-Artikolu 130(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, meta l-konvenut jitlob dan, il-Qorti Ġenerali tista' tiddeċiedi dwar l-inammissibbiltà jew in-nuqqas ta' kompetenza mingħajr ma tidhol fil-mertu tal-kawża. F'din il-kawża, il-Qorti Ġenerali tqis li mill-atti tal-proċess hija għandha informazzjoni biżżejjed u tiddeċiedi li taqta' l-kawża mingħajr ma tkompli l-proċedura.
- 25 Insostenn tal-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà tagħha, il-Kummissjoni ssostni li r-rikorrenti ma għandhiex *locus standi* skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE. Fil-fehma tagħha, id-deċiżjoni kkontestata ma hijiex att regolatorju u ma tikkonċernax lir-rikorrenti la direttament u lanqas individwalment. Minbarra dan, il-Kummissjoni għandha dubju dwar l-interess ġuridiku tar-rikorrenti.
- 26 Id-deċiżjoni kkontestata hija indirizzata lill-BnetzA, skont l-Artikolu 36(9) tad-Direttiva 2009/73. Ir-rikorrenti, kumpannija attiva fl-oqsma tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni, tal-ħażna, tal-bejgħ u tad-distribuzzjoni ta' gass u ta' karburanti likwidi, ma hijiex għalhekk destinatarija u l-kwalità tagħha sabiex tippreżenta rikors tista' tibbaża biss fuq it-tieni jew it-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.
- 27 Skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika tista', taħt il-kundizzjonijiet previsti fl-ewwel u fit-tieni paragrafi ta' dan l-istess artikolu, tippreżenta rikors kontra l-atti indirizzati lilha jew li jirrigwardawha direttament u individwalment, kif ukoll kontra l-atti regolatorji li jikkonċernawha direttament u li ma jinkludux mizuri ta' implementazzjoni.

- 28 F'dan il-każ, billi r-rikorrenti ma hijiex id-destinatarja tad-deċiżjoni kkontestata, il-kapaċità tagħha biex tiegħu azzjoni tista' tkun ibbażata biss fuq it-tieni jew fuq it-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE. Suċċessivament ser jiġi għalhekk eżaminat, iktar 'il quddiem, jekk id-deċiżjoni kkontestata tikkonċernax direttament lir-rikorrenti, jekk tikkonċernahix individwalment jew jekk dan huwiex att regolatorju.

Fuq l-inċidenza diretta tar-rikorrenti mid-deċiżjoni kkontestata

- 29 Il-Kummissjoni ssostni li d-deċiżjoni kkontestata ma taffettwax direttament lir-rikorrenti, b'mod partikolari, peress li ma tipproduċix effetti diretti fuq is-sitwazzjoni legali tagħha.
- 30 Ir-rikorrenti ssostni li l-effett dirett tad-deċiżjoni kkontestata fuq is-sitwazzjoni legali tagħha jikkonsisti b'mod partikolari li jostakola l-aċċess tagħha għall-bejgħ b'irkant relatat mal-kapaċitajiet tal-pipeline tal-gass OPAL. Hija ssostni li kemm il-Kummissjoni kif ukoll l-awtoritajiet Germaniżi jallegaw li d-deċiżjoni kkontestata ser ikollha effetti pożittivi fuqha u tiddeduċi minn dan li hija ser tkun bl-istess mod direttament ikkonċernata mill-effetti negattivi tagħha. Minbarra dan, ir-rikorrenti tikkunsidra li, bħala kompetitriċi tal-kumpanniji tal-grupp Gazprom, li l-inċidenza diretta tagħhom mid-deċiżjoni kkontestata hija stabbilita, hija għandha wkoll titqies bħala direttament ikkonċernata, b'applikazzjoni analoga tal-ġurisprudenza fil-qasam ta' għajjnuna mill-Istat.
- 31 Skont ġurisprudenza stabbilita, il-kriterju tal-inċidenza diretta jehtieg li l-miżura inkwistjoni tipproduċi direttament effetti fuq is-sitwazzjoni legali tal-individwu u ma thalli ebda setgħa diskrezzjonali lid-destinatarji ta' din il-miżura li huma inkarigati mill-implementazzjoni tagħha, peress li din għandha natura purament awtomatika u tirriżulta unikament mil-legiżlazzjoni inkwistjoni mingħajr applikazzjoni ta' regoli intermedjarji oħra. L-istess japplika meta l-possibbiltà għad-destinatarji li ma jagħtux segwitu għall-att tal-Unjoni Ewropea tkun purament teoretika, billi r-rieda tagħhom li jisiltu konsegwenzi li jikkonformaw miegħu ma tohloq ebda dubju (ara s-sentenza tal-5 ta' Mejju 1998, Dreyfus vs Il-Kummissjoni, C-386/96 P, EU:C:1998:193, punti 43 u 44 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 32 Issa, it-tieni minn dawn iż-żewġ kundizzjonijiet, dwar l-assenza ta' setgħa diskrezzjonali li tithalla lid-destinatarji, ma hijiex issodisfatta f'dan il-każ. Fil-fatt, id-deċiżjoni tal-awtorità nazzjonali li timplementa d-deċiżjoni kkontestata ma kinitx awtomatika. L-Artikolu 36 tad-Direttiva 2009/73 ma kinitx tobbliga lill-BNetzA għal tali implementazzjoni peress li kienet libera li tirrinunzja l-proposta tagħha li tbiddel kundizzjonijiet ta' thaddim tal-pipeline tal-gass OPAL. Minbarra dan, din il-possibbiltà għall-BNetzA li ma tagħtix segwitu għad-deċiżjoni kkontestata ma kinitx, f'dan il-każ, purament teoretika. Għandu jifakkar, f'dan ir-rigward, minn naħa, li, fid-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni ziedet mal-approvazzjoni tagħha tal-miżura proposta mill-BNetzA kundizzjonijiet supplimentari, li jmorru lil hinn minn dawk proposti mill-BNetzA (ara l-punti 11 u 12 iktar 'il fuq). Jekk din tal-aħħar għalhekk ma setgħetx tiddeċiedi li temenda l-kundizzjonijiet ta' thaddim tal-pipeline tal-gass OPAL mingħajr ma tiegħu inkunsiderazzjoni dawn il-kundizzjonijiet supplimentari, hija setgħet, fil-kuntest tal-margni ta' diskrezzjoni li jagħtiha l-Artikolu 28a tal-EnWG, tevalwa mill-gdid l-opportunità tal-adozzjoni tal-miżura fid-dawl ta' dawn il-kundizzjonijiet u, skont il-każ, tirrinunzja għall-miżura proposta. Min-naħa l-oħra, il-proċedura fil-livell nazzjonali bdiet tiġi applikata permezz ta' talba mressqa minn OGT, li thaddem il-pipeline tal-gass OPAL (ara l-punt 8 iktar 'il fuq). F'dawn iċ-ċirkustanzi, OGT kellha l-possibbiltà li tirtira t-talba tagħha u, għalhekk, li tipprekludi l-implementazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, kemm jekk permezz ta' deċiżjoni jew permezz ta' kuntratt, jekk hija qieset mhux xierqa jew inopportuni l-kundizzjonijiet supplimentari imposti mill-Kummissjoni.
- 33 Għalhekk, ir-rikorrenti ma tistax tiġi direttament affettwata mid-deċiżjoni kkontestata, fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 31 iktar 'il fuq.

- 34 Ghandu jingħad ukoll, f'dan ir-rigward, li, anki jekk jiġi preżuppost li s-sitwazzjoni legali tar-rikorrenti tista' titqies bhala li ġiet affettwata, hija kienet ġiet affettwata mill-miżuri nazzjonali adottati mill-BNetzA, li għandha, skont il-każ, tressaqhom quddiem il-qorti nazzjonali billi teċċepixxi l-illegalità tad-deċiżjoni kkontestata sabiex tikseb rinviu għal deċiżjoni preliminari fil-kundizzjonijiet tal-Artikolu 267 TFUE (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-8 ta' April 2008, Saint-Gobain Glass Deutschland vs Il-Kummissjoni, C-503/07 P, EU:C:2008:207, punt 78).

Fuq l-inċidenza individwali tar-rikorrenti mid-deċiżjoni kkontestata

- 35 Il-Kummissjoni ssostni li d-deċiżjoni kkontestata ma tikkonċernax lir-rikorrenti individwalment.
- 36 Ir-rikorrenti ssostni li hija kkonċernata individwalment mid-deċiżjoni kkontestata, fir-rigward tal-kwalitajiet partikolari tagħha u taċ-ċirkustanzi speċifiċi li jippermettu li tiġi individwalizzata b'mod analoġu għal dak li tkun id-destinatarja ta' din id-deċiżjoni. F'dan ir-rigward, hija tinvoka, l-ewwel nett, in-natura tas-suq tal-esportazzjoni ta' gass lejn il-Polonja, kif ukoll tas-suq tat-trażmissjoni ta' gass, it-tieni nett, id-dannu li hija ser tissubixxi wara d-deċiżjoni kkontestata u, it-tielet nett, id-dgħufija tal-pożizzjoni kompetittiva tagħha quddiem il-grupp Gazprom.
- 37 Skont ġurisprudenza stabbilita, il-persuni li ma humiex id-destinatarji ta' deċiżjoni ma jistgħux isostnu li huma kkonċernati individwalment hlief fil-każ li din id-deċiżjoni tolqothom minhabba ċerti kwalitajiet li huma partikolari għalihom jew minhabba sitwazzjoni ta' fatt li tikkarakterizzahom fil-konfront ta' kull persuna oħra u, minhabba dan il-fatt, tindividwalizzahom b'mod analoġu għal dak li tkun id-destinatarja ta' tali deċiżjoni (ara s-sentenza tat-13 ta' Marzu 2008, Il-Kummissjoni vs Infront WM, C-125/06 P, EU:C:2008:159, punt 70 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 38 Mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta wkoll li meta d-deċiżjoni taffettwa grupp ta' persuni li kienu identifikati jew identifikabli fil-mument meta ġie adottat dan l-att u skont kriterji li huma speċifiċi għall-membri tal-grupp, dawn il-persuni jistgħu jiġu individwalment ikkonċernati minn dan l-att sa fejn jagħmlu parti minn ċirku ristrett ta' operaturi ekonomiċi (ara s-sentenza tat-13 ta' Marzu 2008, Il-Kummissjoni vs Infront WM, C-125/06 P, EU:C:2008:159, punt 71 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 39 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li d-deċiżjoni kkontestata tikkonċerna l-kundizzjonijiet li taħthom OGT, inkwantu thaddem il-pipeline tal-gass OPAL, għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni ta' terzi gass fil-punt ta' hrug tal-pipeline tal-gass OPAL fit-territorju Ċek, fi Brandov. Ir-rikorrenti, fir-rigward tagħha, hija attiva fil-qasam tal-kummerċjalizzazzjoni u tat-trażmissjoni ta' gass naturali fis-suq Germaniż u f'dak tal-esportazzjoni tal-gass lejn il-Polonja. Ċertament ma jistax jiġi eskluż li l-bidla fil-kundizzjonijiet ta' thaddim tal-pipeline tal-gass OPAL tista' jkollha riperkussjonijiet ekonomiċi fuq dawn l-attivitajiet tar-rikorrenti, b'mod partikolari wara zieda tal-fluss ta' gass mghoddi permezz ta' dan il-pipeline tal-gass.
- 40 Fuq dan l-aspett, l-ewwel nett, ir-rikorrenti turi thassib dwar zieda kunsiderevoli tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni għall-grupp Gazprom, kif ukoll tnaqqis tat-thaddim tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni tal-pipeline tal-gass Yamal-Europe, li jgħaddi gass mir-Russja lejn il-Polonja billi jgħaddi mill-Bjelorussja, mill-2020, jew anki d-diżattivazzjoni totali tiegħu wara 2022, haġa li ssahħaħ il-pożizzjoni dominanti tal-grupp Gazprom u, bl-istess mod, iddgħajef il-pożizzjoni tagħha stess fis-suq. It-tieni nett, ir-rikorrenti tafferma li d-deċiżjoni kkontestata ser tohloq zieda f'daqqa tat-tariffi tat-trażmissjoni ta' gass ta' provenjenza mis-suq Germaniż lejn il-Polonja, wara t-tnaqqis fit-trażmissjoni ta' gass mill-pipeline tal-gass Yamal-Europe, li ser jillimita l-possibbiltajiet tagħha li tikkonkludi kuntratti ta' esportazzjoni tal-gass mill-Germanja lejn il-Polonja. It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tnaqqas il-kompetittività tagħha, fis-swieq tal-ingrossa jew tal-imnut tal-gass fil-Germanja, fir-rigward tal-impriżi marbuta mal-grupp Gazprom. Ir-raba' nett, ir-rikorrenti

ssostni li d-deċiżjoni kkontestata, minhabba ż-żieda tat-tħaddim irregolat tal-pipeline tal-gass OPAL, ikollha bħala konsegwenza li tirrestringi, jew anki li twaqqaf, l-aċċess għall-pipeline tal-gass OPAL għall-atturi tas-suq tal-ingrossa li ma jaqgħux taħt il-grupp Gazprom, fosthom hija stess.

- 41 Madankollu, minn naħa, dan l-allegat dannu jibqa' fil-parti l-kbira spekulattiv u jiddependi, fi kwalunkwe każ, minn diversi fatturi futuri incerti. Għalhekk, it-tweġġ tal-konsegwenzi li jistgħu jirriżultaw minn eventwali tnaqqis futur tat-tħaddim tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni tal-pipeline tal-gass Yamal-Europe mill-2020, jew anki d-diżattivazzjoni totali tiegħu mill-2022, jiddependi mill-kwistjoni jekk il-kuntratt ta' provvista li jorbot il-kumpannija omm tar-rikorrenti ma' Gazprom ser jiġix imgedded jew le. Anki jekk ir-rikorrenti kellha tiġi assimilata mal-kumpannija omm tagħha, id-distributur tal-gass prinċipali Pollakk Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A., għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-konsegwenzi tad-deċiżjoni kkontestata, it-tweġġ għal din il-mistoqsija tiddependi, b'mod partikolari, mill-futur politiku kummerċjali tal-grupp Gazprom, mill-pożizzjoni kompetittiva futura tal-kumpannija omm tar-rikorrenti u mill-evoluzzjoni generali futura tas-swieq tal-gass. Din għalhekk ma tistax tiġi serjament antiċipata fil-preżent.
- 42 Min-naħa l-oħra, ir-rikorrenti ma wrietx li l-allegat dannu għandu kwalità li jikkaratterizzaha fir-rigward tal-atturi ekonomiċi l-oħra kollha attivi fl-oqsma tal-kummerċ, tat-trażmissjoni, tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni tal-gass fil-Ġermanja jew fil-Polonja u, minhabba dan il-fatt, jindivdwalizzaha b'mod analogu għal dak li tkun id-destinatarja tad-deċiżjoni kkontestata. Għalhekk, anki jekk jiġi preżuppost li d-deċiżjoni kkontestata tista' tnaqqas il-kompetittività tar-rikorrenti fir-rigward tal-imprizi marbuta mal-grupp Gazprom, fis-swieq tal-ingrossa jew tal-imnut tal-gass fil-Ġermanja, din għandha tmiss l-atturi ekonomiċi kollha attivi f'dan is-settur u mhux unikament ir-rikorrenti. Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-allegat dannu li jirriżulta mill-fatt li, wara d-deċiżjoni kkontestata, l-aċċess tal-kompetituri tal-grupp Gazprom għall-pipeline tal-gass OPAL jiġi ristrett, jew anki jitneħħa, għandu jiġi rrilevat, minbarra l-fatt li tali dannu jmiss ukoll l-atturi ekonomiċi l-oħra attivi fis-settur, li din l-allegazzjoni hija nieqsa minn fatt.
- 43 B'mod partikolari, ma hijiex eżatta l-allegazzjoni tar-rikorrenti li, "minhabba l-introduzzjoni [permezz tad-deċiżjoni kkontestata] ta' eżenzjoni supplimentari għall-applikazzjoni tal-[prinċipju tal-aċċess minn terzi] favur il-pipeline tal-gass OPAL, is-sitwazzjoni legali tar-rikorrenti [ser] tinbidel b'tali mod li din tal-aħħar mhux ser tgawdi minn aċċess liberu għal dan il-pipeline tal-gass, kuntrarjament għall-prinċipji tas-suq intern tal-gass iddefiniti mid-Direttiva 2009/73". Fil-fatt, huwa taħt is-sistema inizjali ta' eżenzjoni, approvata mid-Deciżjoni C(2009) 4694 (ara l-punti 3 u 4 iktar 'il fuq), li r-rikorrenti ma gawdiet minn ebda aċċess liberu għall-pipeline tal-gass OPAL, peress li din is-sistema kienet teskludi l-kapaċitajiet ta' trażmissjoni kollha ta' dan il-pipeline tal-gass, bejn Greifswald u Brandov, mill-applikazzjoni tar-regoli ta' aċċess minn terzi. Min-naħa l-oħra, id-deċiżjoni kkontestata tipprevedi li tissottometti għall-aċċess minn terzi 50 % tal-kapaċitajiet fuq din is-sezzjoni, permezz ta' bejgħ b'irkant trasparenti u mhux diskriminatorju (ara l-punt 10 iktar 'il fuq), b'mod li imprizi oħra, fosthom ir-rikorrenti, ikollhom l-okkażjoni li jiksibu kapaċitajiet. Kuntrarjament għal dak li tafferma r-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata għalhekk ma tintroduċix eżenzjoni supplimentari, izda, bil-kontra, tabolixxi parzjalment l-eżenzjoni eżistenti.
- 44 Barra minn hekk, ir-rikorrenti ma tistax tiġi kkunsidrata bħala li tagħmel parti minn grupp ta' persuni identifikati jew identifikabbli fil-mument tal-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata u skont kriterji proprji għall-membri tal-grupp, fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 38 iktar 'il fuq. Fil-fatt, il-fatt li tappartjeni mal-allegat ċirku magħluq tal-atturi tas-suq tan-negozju u tat-trażmissjoni ta' gass fil-Ġermanja, invokati mir-rikorrenti, ma jistax jindivdwalizza din tal-aħħar fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' tħaddim tal-pipeline tal-gass OPAL, li jgħaddi l-gass mill-Ġermanja lejn ir-Repubblika Ċeka, hekk kif stabbiliti mid-deċiżjoni kkontestata. Sussidjarjament, għandu jiġi rrilevat, kif issostni l-Kummissjoni, li r-rikorrenti la indikat l-identità u lanqas in-numru ta' membri li, fil-fehma tagħha, jagħmlu parti minn dan il-grupp.

- 45 Sa fejn ir-rikorrenti tibbaża l-argument fuq l-involviment tagħha fil-proċedura quddiem il-BNetzA, huwa biżżejjed li jiġi osservat li l-fatt li r-rikorrenti bagħtet ittri lill-BNetzA fil-kuntest tal-proċedura fil-livell nazzjonali li ppreċediet in-notifika tat-13 ta' Mejju 2016 ma huwiex biżżejjed sabiex jiġi kkunsidrat li r-rikorrenti kienet involuta fil-proċedura li ppreċediet l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata li seħħet fil-livell tal-Unjoni.
- 46 Konsegwentement, hemm lok li jiġi kkonstatat li r-rikorrenti ma hijiex individwalment affettwata mid-deċiżjoni kkontestata.

Fuq il-kwalità ta' att regolatorju tad-deċiżjoni kkontestata

- 47 Il-Kummissjoni ssostni li d-deċiżjoni kkontestata, inkwantu att ta' portata individwali, ma hijiex att regolatorju, fis-sens tat-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.
- 48 Ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tinkludi effetti fir-rigward ta' kategorija ta' persuni ddefiniti unikament skont in-natura tal-attivitajiet li dawn jeżerċitaw. Għaldaqstant, fl-assenza ta' kwalunkwe individwalizzazzjoni fir-rigward ta' kategorija wiesgħa ta' operaturi tas-suq tal-gass, din id-deċiżjoni għandha portata generali u astratta.
- 49 Skont il-ġurisprudenza, sabiex tiġi stabbilita l-portata ta' att, għandu jifittex jekk l-att inkwistjoni jikkonċernax individwalment suġġetti determinati. F'dan ir-rigward, il-qorti tal-Unjoni ma tistax tikkuntenta ruhha mill-isem uffiċjali tal-att, iżda għandha tiegħu inkunsiderazzjoni fl-ewwel lok l-għan tiegħu u l-kontenut tiegħu (sentenza tal-14 ta' Diċembru 1962, Confédération nationale des producteurs de fruits et légumes *et* vs Il-Kunsill, 16/62 u 17/62, EU:C:1962:47, p. 901, 918). Għalhekk, deċiżjoni li għandha bħala destinatarju Stat Membru jkollha portata ġenerali jekk tapplika għal sitwazzjonijiet stabbiliti b'mod oġġettiv u tinvolvi effetti legali fir-rigward ta' kategoriji ta' persuni intiżi b'mod ġenerali u astratt (ara, fir-rigward tal-iskema tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 631), digriet tat-8 ta' April 2008, Saint-Gobain Glass Deutschland vs Il-Kummissjoni, C-503/07 P, EU:C:2008:207, punt 71).
- 50 F'dan il-każ, hekk kif dan jirriżulta mill-Artikolu 1 tad-deċiżjoni kkontestata, din tillimita ruhha li tapprova, bla ħsara għal ċerti emendi, l-emenda tad-deċiżjoni ta' eżenzjoni tal-25 ta' Frar 2009, proposta mill-BNetzA fit-13 ta' Mejju 2016. Min-naħa tagħha, din l-emenda tad-deċiżjoni ta' eżenzjoni inizjali, li seħħet fit-28 ta' Novembru 2016 (ara l-punt 13 iktar 'il fuq), għandha bħala għan li tbiddel, permezz ta' ċerti kundizzjonijiet, l-eżenzjoni li jibbenefika minnha l-pipeline tal-gass OPAL mill-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/73. Għalhekk, id-deċiżjoni kkontestata tikkonċerna biss sitwazzjoni individwali u ddefinita, jiġifieri, il-kundizzjonijiet ta' tħaddim ta' parti mill-kapaċità tal-pipeline tal-gass OPAL minn OGT. B'mod partikolari, l-eventwali konsegwenzi ekonomiċi li din id-deċiżjoni jista' jkollha għal atturi tas-settur tat-trażmissjoni u tal-kummerċ tal-gass minbarra OGT ma jikkostitwixxux effetti legali fir-rigward ta' kategorija ta' persuni intiżi b'mod ġenerali u astratt, fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 49 iktar 'il fuq.
- 51 Ir-rikorrenti ssostni, barra minn hekk, li d-deċiżjoni kkontestata hija, "min-natura tagħha, qrib id-deċiżjoni fil-qasam ta' għajjnuna [mill-Istat]" u li l-Qorti Ġenerali kkunsidrat li "id-deċiżjoni fil-qasam ta' għajjnuna [mill-Istat] għandha portata ġenerali", anki jekk hija għandha biss destinatarju wiehed.
- 52 Huwa biżżejjed, sabiex tiġi miċhuda din l-affermazzjoni, u mingħajr ma hemm lok li tingħata deċiżjoni dwar l-allegata prossimità min-natura tad-deċiżjoni kkontestata ma' deċiżjoni fil-qasam ta' għajjnuna mill-Istat, li jiġi rrilevat li, fil-ġurisprudenza invokata mir-rikorrenti, il-Qorti Ġenerali ma kkonstatatx, b'mod ġenerali, li d-deċiżjonijiet fil-qasam ta' għajjnuna għandhom portata ġenerali. Bil-kontra, billi

rreferiet għal ġurisprudenza stabbilita, hija għamlet tali konstatazzjoni suġġetta għall-fatt li tali deċiżjoni tapplika għal sitwazzjonijiet speċifiċi b'mod oġġettiv u tinkludi effetti legali fir-rigward ta' kategorija ta' persuni intiżi b'mod generali u astratt (sentenza tal-15 ta' Settembru 2016, Ferracci vs Il-Kummissjoni, T-219/13, EU:T:2016:485, punt 52). Issa, hekk kif dan ġie espost fil-punt 50 iktar 'il fuq, dan ma huwiex il-każ hawnhekk.

- 53 Konsegwentement, kuntrarjament għal dak li tafferma r-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata ma tistax tkun att ta' portata ġenerali u, għalhekk, ma hijiex att regolatorju, fis-sens tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.
- 54 Barra minn hekk, għandu jifakkar li l-kunċett ta' "att regolatorju li [jikkonċerna direttament kull persuna fiżika jew ġuridika] u li ma jinvolvix miżuri ta' implimentazzjoni", fis-sens tat-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, għandu jiġi interpretat fid-dawl tal-għan ta' din id-dispożizzjoni li jikkonsisti, hekk kif jirriżulta mill-orijini tagħha, li jiġi evitat li individwu, li s-sitwazzjoni legali tiegħu tkun għaldaqstant direttament mibdula permezz ta' att, jitnehhilu protezzjoni ġudizzjarja effettiva fir-rigward ta' dan l-att. Issa, fid-dawl ta' dan l-għan, jidher li t-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE hija intiża li tapplika biss meta l-att ikkontestat ibiddel, minnu nnifsu, jiġifieri indipendentement minn kull miżura ta' implementazzjoni, is-sitwazzjoni legali tar-rikorrenti. Sussegwentement, meta dan ma huwiex il-każ, din il-konstatazzjoni hija suffiċjenti sabiex jiġi konkluż li t-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE ma hijiex applikabbli, u dan mingħajr ma jkun neċessarju, f'dan il-każ, li jiġi vverifikat jekk dan l-att jinkludix miżuri ta' implementazzjoni fir-rigward tar-rikorrenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Lulju 2015, Federcoopesca vs Il-Kummissjoni, T-312/14, EU:T:2015:472, punti 27 sa 43).
- 55 Issa, f'dan il-każ, il-ksur eventwali tad-drittijiet tar-rikorrenti invokat minn din tal-aħħar isehh bħala konsegwenza tal-miżura ta' implementazzjoni li tikkostitwixxi l-kuntratt bejn il-BNetzA u OGT inkwantu persuna li thaddem il-pipeline tal-gass OPAL.
- 56 Konsegwentement, konformement mal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 54 iktar 'il fuq, it-tielet parti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE ma hijiex applikabbli.
- 57 Isegwi li dan ir-rikors għandu jiġi miċhud bħala inammissibbli, mingħajr ma hemm lok li tingħata deċiżjoni dwar l-ammissibbiltà tan-nota komplementari ppreżentata mir-rikorrenti fit-13 ta' Marzu 2017.

Fuq it-talbiet għal intervent

- 58 Skont l-Artikolu 142(2) tar-Regoli tal-Proċedura, l-intervent huwa sekondarju għall-kawża prinċipali u jitlef l-għan tiegħu fil-każ, b'mod partikolari, li r-rikors jiġi ddikjarat inammissibbli.
- 59 Konsegwentement, ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talbiet għal intervent tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, tal-Parlament, tal-Kunsill, ta' Naftogaz Ukrainy, d'OGT u ta' Gazprom Eksport.

Fuq l-ispejjeż

- 60 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, il-parti li tiflew il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu.
- 61 Peress li r-rikorrenti tilfet ir-rikors tagħha, hemm lok li tiġi kkundannata tbat l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni, skont it-talbiet ta' din tal-aħħar, inklużi dawk sostnuti fil-kuntest tal-proċeduri għal miżuri provviżorji.

- 62 Skont l-Artikolu 138(1), l-Istati Membri li intervjenew fit-tilwima għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom. Konsegwentement, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha stess relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.
- 63 Barra minn hekk, skont l-Artikolu 144(10) tar-Regoli tal-Proċedura, jekk l-istanza fil-kawża prinċipali tingħalaq qabel ma tingħata deċiżjoni dwar talba għal intervent, min ressaq it-talba għal intervent u l-partijiet prinċipali għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom marbuta mat-talba għal intervent.
- 64 F'dan il-każ, ir-rikorrenti, il-Kummissjoni, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-Parlament, il-Kunsill, Naftogaz Ukrainy, OGT u Gazprom Eksport għandhom ibatu kull wiehied l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati mat-talbiet għal intervent.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla),

tordna:

- 1) **Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.**
- 2) **Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talbiet għal intervent.**
- 3) **PGNiG Supply & Trading GmbH għandha tbatlha l-ispejjeż rispettivi tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea, inklużi l-ispejjeż relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.**
- 4) **Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatlha l-ispejjeż rispettivi tagħha relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.**
- 5) **PGNiG Supply & Trading, il-Kummissjoni, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Naftogaz Ukrainy SA, OPAL Gastransport GmbH & Co. KG u Gazprom Eksport LLC għandhom ibatu kull wiehied l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati mat-talbiet għal intervent.**

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-14 ta' Diċembru 2017.

E. Coulon
Ir-Reġistratur

I. Pelikánová
Il-President